



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Алжир*, Бахрейн*, Греция*, Джибути, Египет*, Иордания, Испания, Италия, Йемен*, Канада*, Катар, Кипр*, Кувейт, Ливия, Мавритания, Марокко*, Нидерланды*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Палестина*, Саудовская Аравия, Словакия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Сомали*, Тунис*, Турция*, Швеция*, Эфиопия*: проект резолюции

21/...

Техническая помощь и создание потенциала для Йемена в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими договорами по правам человека,

ссылаясь на резолюции 2014 (2011) Совета Безопасности от 21 октября 2011 года и 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и резолюции 18/19 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года и 19/29 от 23 марта 2012 года,

признавая, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливости и равноправия в системе правосудия и в конечном счете примирения и стабильности в стране,

приветствуя политический переходный процесс, начавшийся в Йемене на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления, а также приверженность правительства Йемена всестороннему поощрению и защите прав человека,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене¹ и дискуссию, состоявшуюся в ходе двадцать первой сессии Совета по правам человека, а также заявление, официальные ответы и комментарии пра-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ A/HRC/21/37.

вительства Йемена по этому докладу и его готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* усилия правительства Йемена по осуществлению резолюций 18/19 и 19/29 Совета по правам человека;

3. *приветствует и поддерживает* меморандум о взаимопонимании между правительством Йемена и Управлением Верховного комиссара о создании в стране отделения Управления Верховного комиссара, намеченное на 25 сентября 2012 года в Нью-Йорке;

4. *ожидает* принятия правительством Йемена шагов по достижению дальнейшего прогресса в осуществлении выраженного им намерения провести в соответствии с международными нормами прозрачные и независимые расследования по вызывающим доверие и документально подтвержденным утверждениям о нарушениях прав человека, посредством независимого национального комитета и в консультации с политическими партиями, и призывает все стороны освободить произвольно удерживаемых ими лиц и положить конец любой практике незаконного задержания людей;

5. *призывает* правительство Йемена и группы вооруженной оппозиции принять немедленные меры, с тем чтобы покончить с использованием и вербовкой детей, обеспечить демобилизацию уже завербованных детей и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными группами в целях их реинтеграции в их общины с учетом рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе "Дети и вооруженные конфликты"²;

6. *призывает* правительство Йемена продолжать его усилия по обеспечению представленности женщин на всех уровнях политического процесса и возможностей их участия в общественной жизни без какой-либо дискриминации и запугивания;

7. *призывает также* правительство Йемена продолжать выполнять принятые рекомендации, содержащиеся в докладах Верховного комиссара³, при поддержке ее Управления и призывает правительство учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара, представленном Совету по правам человека на его двадцать первой сессии¹;

8. *подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для решения стоящих перед Йеменом социально-экономических проблем на основе координации с международным донорским сообществом и согласно приоритетам, установленным властями Йемена;

10. *призывает* международное сообщество оказать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2012 год, деятельности по удовлетворению озвученных необходимых потребностей в Абьяне и совместному стабилизационному плану Организации Объединенных Наций;

² A/66/782-S/2012/261.

³ A/HRC/18/21 и A/HRC/19/51.

11. *просит* Верховного комиссара оказывать правительству Йемена техническую помощь и, по мере необходимости, вместе с ним выявлять дополнительные области оказания помощи, чтобы Йемен смог выполнить свои обязательства в области прав человека;

12. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии доклад о ходе работы в контексте положения в области прав человека в Йемене и о последующих мерах в свете настоящей резолюции и резолюций 18/19 и 19/29 Совета.
